

CARTWRIGHT
CONNECTION

20
21

ONE TEAM
UNA FAMILIA!



Cartwright School District #83



El distrito superior
en opciones
de escuelas



Reserve your Seat for the 2021-2022 School Year
by Visiting Our New Website www.csd83.org

Dear Parents,

If Webster allowed me to redefine the word grateful, I would wholeheartedly define it as the Cartwright Elementary School District Staff and Community!

A Message from the Superintendent

"ONE TEAM, UNA FAMILIA!"

This past year and a half was one no one could have imagined. We had to close our schools in definitely. The word "safety" shifted to mean so much more. We were saddened by the loss of our family, friends and co-workers and had no choice but to embrace a digital life like we never have before. We passed out hotspots and laptop computers, and learned how to teach and learn from afar which we called "distance learning." I am proud, very proud to say that in the end, we persevered! We, student scholars, their families, our Educational Support Professionals, District Office Team, Teachers, Assistant Principals, Principals, community leaders, ALL OF US pulled together to ensure we did the one thing most important take care of our children. We kept everyone safe, and did not allow politics or a difference of opinions to get in the way of what is truly important our scholars. They are the future and I am so happy to celebrate our district and community here in Maryvale. We are the best because we are one team, una familia.

This coming year, my hope is that as we move forward, in addition to ensuring safety for all, you will see that our school district will be better than it ever has been before. We have purchased new math, reading, and social science books, we have new musical instruments, our schools are rebranding to academics and we will continue with educational excellence. You will notice upgrades across our community, including energy conservation efforts in the form of solar panels, as well as new gyms, new offices, and new furniture in your children's classrooms. You will notice that our Governing Board has prioritized our district and it is an honor to serve you. Trust me when I say that you are in the best hands at Cartwright and that your child will thrive in any high school, college or career he or she chooses. That is my promise to you!

Dr. LeeAnn Aguilar-Lawlor,
Superintendent



Estimados Padres,

Si el diccionario Webster me permitiera redefinir la palabra agradecimiento, ¡la definiría de todo corazón como el personal y la comunidad del Distrito Escolar Cartwright!

Mensaje Del Superintendente

"ONE TEAM, UNA FAMILIA!"

Este último año y medio fue uno que nadie podría haber imaginado. Tuvimos que cerrar nuestras escuelas indefinidamente. La palabra "seguridad" cambió para significar mucho más. Nos entristeció la pérdida de nuestros familiares, amigos y compañeros de trabajo y no tuvimos más remedio que aceptar una vida digital como nunca antes. Distribuimos puntos de acceso al internet y computadoras portátiles, y aprendimos a enseñar y aprender desde lejos, lo que llamamos "aprendizaje a distancia". Estoy orgullosa, muy orgullosa de decir que al final, ¡perseveramos! Nosotros, los estudiantes, sus familias, nuestros profesionales de apoyo educativo, el equipo de las oficinas del distrito, los maestros, los subdirectores, los directores, los líderes comunitarios, TODOS NOSOTROS nos unimos para asegurar nos de lograr lo más importante: cuidar de nuestros niños. Mantuvimos a todos resguardados y no permitimos que la política o las diferencias de opiniones se interpusieran en el camino de lo que es realmente importante: nuestros estudiantes. Ellos son el futuro y estoy muy feliz de celebrar a nuestro distrito, nuestro increíble distrito escolar y comunidad aquí en Maryvale. Somos los mejores porque somos One Team, Una Familia.

Este año que viene, espero que a medida que avancemos, además de garantizar la seguridad para todos, vean que nuestro distrito escolar será mejor que nunca. Hemos comprado nuevos libros de matemáticas, lectura y ciencias sociales, tenemos nuevos instrumentos musicales, nuestras escuelas se están convirtiendo en academias y continuaremos con la excelencia educativa. Notará mejoras en toda nuestra comunidad, incluyendo los esfuerzos de conservación de energía en forma de paneles solares, así como nuevos gimnasios, nuevas oficinas y nuevos muebles en los salones de clase de sus hijos. Notará que nuestra Mesa Directiva ha dado prioridad a nuestro distrito y es un honor servirle. Créame cuando le digo que está en las mejores manos en Cartwright y que su hijo(a) tendrá éxito en cualquier escuela preparatoria, universidad o carrera que elija. ¡Esa es mi promesa para usted!

Dra. LeeAnn Aguilar-Lawlor
Superintendente

CARTWRIGHT SCHOOL DISTRICT GOVERNING BOARD



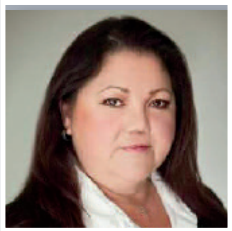
Marissa Hernandez
Governing Board
President

Board President Mrs. Marissa Hernandez was appointed to the Board on July 30, 2015. Her current term of office expires December 31, 2024. Ms. Hernandez was re-appointed to the Governing Board, November 2020. Her term will expire December 31, 2024. Mrs. Hernandez has three children and volunteers twice a week working with autistic and special needs children. She is a working professional and looks forward to serving the Cartwright community.

Goal: I would like to see our schools become more trauma sensitive and be able to feed on to our students our love and not see them as bad kids. I really want us to look at our kids as a whole and understand the feelings that are happening underneath.

La Sra. Marissa Hernandez Presidenta de la Mesa Directiva fue electa a la Mesa Directiva el 30 de julio del 2015. La Sra. Hernandez fue re-designada en noviembre del 2020. Su mandato termina el 31 de diciembre del 2024. La Sra. Hernandez es madre de tres hijos y trabaja como voluntaria dos o tres veces por semana con niños con necesidades especiales y autistas. Ella desempeña un trabajo profesional y espera servir a la Comunidad de Cartwright.

Meta: Me gustaría que nuestras escuelas fueran mas susceptibles al trauma y poder transmitir a nuestros alumnos nuestro amor y no mirarlos como niños malos. Quiero que miremos a nuestros niños en su totalidad y conocer los sentimientos que llevan por dentro.



Denise Garcia
Governing Board
Vice President

Mrs. Denise Garcia was appointed/elected to the Governing Board in November 2016. Mrs. Garcia was re-appointed to the Governing Board, November 2020. Her term will expire December 31, 2024.

Goal: I want to teach our students what their self-worth is and expose them to art, to life, and allow them to experience feelings of worth. We are here to expose them to all that and more. We do not have to turn kids away.

La Sra. Denise Garcia Vicepresidenta fue designada/electa a la Mesa Directiva en noviembre del 2016. La Sra. Garcia fue re-designada en noviembre 2020. Su mandato actual termina el 31 de diciembre del 2024.

Meta: Yo quiero enseñarles a nuestros alumnos lo que significa el valor propio y exponerlos al arte, la vida, y permitirles que experimenten sentimientos de valor propio. Estamos aquí para exponerlos a eso y mucho más. No hay niños descartados



Anna Lynn Abeytia
Governing Board Member

Ms. Anna Lynn Abeytia was appointed to the Governing Board in November 2020. Her term will expire on December 31, 2024. Ms. Anna Abeytia is a newly elected board member to the Cartwright Elementary School District serving her first term. Ms. Abeytia is a former Cartwright student who attended both Justine Spitalny Elementary School and Marc T. Atkinson Middle School for K-8. During her years as a student, Ms. Abeytia was involved in the fine arts program within the district, participating in Honor Band/Strings, Greater Phoenix, and Mountain Music Performing Arts Camp. Between the ages of 16-22, she aided music teachers within the district helping teach music at the Mountain Music Performing Arts Camp.

La Srita. Anna Lynn Abeytia fue nombrada miembro de la Mesa Directiva en noviembre del 2020. Su mandato termina el 31 de diciembre del 2024. La Srita. Anna Abeytia es la miembro de la mesa directiva del Distrito Escolar Cartwright más recientemente elegida, siendo este su primer año de mandato. Durante los grados de K al 8, la Srita. Abeytia asistió a la Escuela Primaria Justine Spitalny y a la escuela Secundaria Marc T. Atkinson, lo cual la convierte en ex-alumna. Durante sus años como estudiante, la Srita. Abeytia estuvo involucrada en el programa de bellas artes dentro del distrito; participando en Banda Honorífica/Música de Cuerdas, Greater Phoenix y Mountain Music Performing Arts Camp.



Lydia Hernandez
Governing Board Member

Mrs. Hernandez was re-elected to another term in November of 2018. Her current term of office expires in December of 2022. She was originally appointed to the Governing Board in July of 2004. She was elected to a two-year term in November of 2004. During her service, Hernandez has served as Governing Board President.

Goal: I want to identify issues and work to resolve them as a board. I will continue to be engaged. We are here to hear what is working and what is not. I'm looking forward to the conversation and being strategic and cohesive.

La Sra. Hernandez fue re-electa a otro termino en noviembre del 2018. Su mandato actual termina en diciembre del 2022. Ella fue designada por primera vez a la Mesa Directiva en julio del 2004. En noviembre del 2004 ella fue electa a un termino de dos años. Durante sus años de servicio, Hernandez ha fungido como presidenta de la Mesa Directiva.

Goal: Quiero identificar problemas y como Mesa Directiva trabajar para resolverlos.

Seguiré estando comprometida. Estamos aquí para escuchar lo que está funcionando y lo que no. Espero continuar la conversación y ser estratégicos y cohesivos.



Pedro Lopez
Governing Board Member

Mr. Pedro Lopez was welcomed back as a new board member for the 2019 school year. He previously served as Board President in 2015 and is passionate about moving our district forward.

Goal: I want to engage more with fellow board members and agree to disagree and have healthy conversations. I want to be more engaged, be present at more events throughout the district.

El Sr. Pedro Lopez fue bienvenido nuevamente como nuevo miembro de la Mesa Directiva durante el ciclo escolar 2019. Anteriormente se desempeñó como Presidente de la Mesa en el 2015 y le apasiona el trabajar para hacer avanzar a nuestro distrito.

Meta: Quiero participar más con otros miembros de la Mesa Directiva, aceptar diferencias y tener conversaciones saludables. Quiero estar más comprometido, estar presente en más eventos en todo el distrito



CARTWRIGHT SCHOOL DISTRICT #83

Cartwright Elementary (K-8)
2825 N. 59th Ave.
Phoenix, AZ 85035
(623)691-4100

Glenn L. Downs, Social Sciences Academy (K-8)
3600 N. 47th Ave.
Phoenix, AZ 85031
(623)691-4200

John F. Long Elementary (K-6)
4407 N. 55th Ave.
Phoenix, AZ 85031
(623)691-4300

Justine Spitalny STEAM
School (K-8)
3201 N. 46th Drive
Phoenix, AZ 85031
(623)691-4400

Holiday Park Elementary (K-6)
4417 N. 66th Ave.
Phoenix, AZ 85033
(623)691-4500

Sunset Elementary. (K-6)
6602 W. Osborn Rd.
Phoenix, AZ 85033
(623)691-4600

Starlight Park College Preparatory and
Community School (K-6)
7960 W. Osborn Rd.
Phoenix, AZ 85033
(623)691-4700

Charles W. Harris Elementary (K-8)
2252 N. 55th Ave.
Phoenix, AZ 85035
(623)691-4800

Desert Sands Middle School (7-8)
6308 W. Campbell Ave.
Phoenix, AZ 85033
(623)691-4900

Frank Borman Elementary (K-8)
3637 N. 55th Ave.
Phoenix, AZ 85031
(623)691-5000

Heatherbrae Elementary (K-6)
7070 W. Heatherbrae Drive
Phoenix, AZ 85033
(623)691-5200

Estrella Middle School (6-8)
3733 N. 75th Ave.
Phoenix, AZ 85033
(623)691-5400

Palm Lane Elementary (K-6)
2043 N. 64th Drive
Phoenix, AZ 85035
(623)691-5500

Peralta Elementary (K-6)
7125 W. Encanto Boulevard
Phoenix, AZ 85035
(623)691-5600

Tomahawk Elementary (K-6)
7820 W. Turney Ave.
Phoenix, AZ 85033
(623)691-5800

G. Frank Davidson Elementary (K-6)
6935 W. Osborn Rd.
Phoenix, AZ 85033
(623)691-1500

Marc T. Atkinson Middle School & Gifted
Academy (7-8)
4315 N. Maryvale Parkway
Phoenix, AZ 85031
(623)691-1700

Bret R. Tarver Leadership Academy (K-6)
4308 N. 51st Ave., Suite 102
Phoenix, AZ 85031
(623)691-1900

Manuel "Lito" Peña Elementary (K-6)
2550 N. 79th Ave.
Phoenix, AZ 85035
(623)691-3100

Raúl H. Castro Academy of Fine Arts (7-8)
2730 N. 79th Ave.
Phoenix, AZ 85035
(623)691-5300

Byron A. Barry Preschool
2533 N. 60th Ave.
Phoenix, AZ 85035
(623)691- 5700

Bienvenido a Cartwright, donde cada estudiante tiene un lugar. Creemos en la excelencia académica y en educar y celebrar a cada uno de los estudiantes como si fueran miembros de nuestra propia familia. Tenemos las únicas tres escuelas con calificación "A" en el área y nuestros maestros son profesionales de primer nivel, certificados y galardonados.
¡Creemos en el éxito, nada menos!



DUAL LANGUAGE SPANISH PROGRAM A SUCCESS

The Cartwright School District offers dual language programs focused on English and Spanish at Starlight Park and Bret R. Tarver Elementary Schools. The Dual Language Program combines a strong academic program with the most effective and current practices of language immersion. The program is designed to empower students to achieve at a high academic standard, and provides students with the opportunity to become college and career ready in a globally competitive world through academic excellence in content areas while acquiring scholastic achievement in two languages. The program implements 50% daily instruction in Spanish and 50% daily instruction in English from kindergarten to 2nd grade. The structure and process of the program fully cultivates and instills respect for both languages. Program participation begins in kindergarten and goes through 2nd grade. A subsequent grade level will be added each year as students progress through the grade levels. A strong partnership between parents, teachers, and administrators creates students who are bilingual, biliterate, and bicultural, cultivating both an understanding and appreciation of diverse cultures.



Programa de Aprendizaje en Dos Idiomas un Éxito

El Distrito Escolar Cartwright ofrece programas en dos idiomas enfocados en inglés y español en las escuelas primarias Starlight Park y Bret R. Tarver. El Programa de aprendizaje en Dos Idiomas combina un sólido programa académico con las prácticas más efectivas y actuales de inmersión lingüística. El programa está diseñado para capacitar a los estudiantes para que alcancen un alto nivel académico y les brinda la oportunidad de prepararse para la universidad y la carrera profesional en un mundo competitivo a nivel mundial a través de la excelencia académica en las áreas de contenido mientras adquieren logros académicos en dos idiomas. El programa implementa un 50% de instrucción diaria en español y un 50% de instrucción diaria en inglés desde el kinder al segundo grado. La estructura y el proceso del programa cultivan e infunden respeto por ambos idiomas. La participación en el programa comienza en el kinder y continúa hasta el segundo grado. Se agregará un grado más cada año a medida que los estudiante avancen en su grado escolar. Una asociación sólida entre padres, maestros y administradores crea estudiantes que sean bilingües, bilaterales y biculturales, cultivando tanto la comprensión como la apreciación de las diversas culturas.

CARTWRIGHT VIRTUAL LEARNING OPENS

The Cartwright Virtual Academy is a brand new addition to the list of high-quality educational offerings available through the Cartwright School District. Starting with the 2021-2022 school year, parents will have the option to enroll their child in an online program that features a flexible learning environment backed up by Cartwright's curriculum which provides access to extensive onsite services and extracurricular opportunities.

Scholars enrolled in the Cartwright Virtual Academy (CVA) will have the unique option to direct their own learning from home while having access to Cartwright's highly effective educational programming and outstanding student resources. Even though much of their learning is independent, highly qualified Cartwright educators will design lessons and activities that encourage students to interact with the world in new and interesting ways. Furthermore, students will have regular access to their teacher through tutoring, small group instruction, as well as daily morning meetings. Teachers will also encourage student collaboration with peers through online small group activities.

Beyond online instruction, scholars enrolled in the CVA will also be co-enrolled in a physical school site. This will provide access to onsite clubs and activities, additional in-person tutoring, athletics, and a host of social-emotional resources, including a school counselor. This is something that many online-only programs cannot provide, and it makes the CVA stand out amongst its peers. Call 623-691-3900 to reserve your seat for the 2021-2022 school year.



Cartwright
ACADEMIA VIRTUAL
Educación en línea gratuita de K a 8vo grado para la próxima generación de estudiantes

- ✓ APRENDIZAJE FLEXIBLE, DIRIGIDO POR EL ESTUDIANTE DESDE SU CASA
- ✓ TECNOLOGÍA Y ACCESO AL INTERNET GRATIS PARA EL ESTUDIANTE Y SU FAMILIA
- ✓ INSTRUCCIÓN IMPARTIDA POR PERSONAL DOCENTE ALTAMENTE CALIFICADO Y CERTIFICADO POR EL ESTADO
- ✓ FOMENTACIÓN DE COMUNIDAD CON LOS COMPAÑEROS MEDIANTE REUNIONES VIRTUALES MATUTINAS
- ✓ HORARIO LABORAL DE OFICINA PARA APOYO EN GRUPOS PEQUEÑOS Y DE PERSONA A PERSONA
- ✓ LECCIONES DISEÑADAS UTILIZANDO UN NUEVO PLAN DE ESTUDIO INNOVADOR

Cartwright School District #83

Para más información
visite www.CSD83.org o llame al 623-691-3900

ONE TEAM, UNA FAMILIA!



Cartwright
VIRTUAL ACADEMY
Free K-8 Online Education for the Next Generation of Scholars

- ✓ STUDENT-DIRECTED, FLEXIBLE LEARNING FROM HOME
- ✓ FREE TECHNOLOGY AND INTERNET ACCESS FOR SCHOLARS AND THEIR FAMILIES
- ✓ INSTRUCTION BY HIGHLY-QUALIFIED, STATE CERTIFIED TEACHING STAFF
- ✓ COMMUNITY BUILDING WITH PEERS THROUGH DAILY VIRTUAL MEETINGS
- ✓ DAILY OFFICE HOURS FOR SMALL GROUP AND 1-ON-1 LIVE SUPPORT
- ✓ LESSONS DESIGNED USING NEW, CUTTING-EDGE CURRICULUM

Cartwright School District #83

For More Information:
Visit www.CSD83.org -or- Call 623-691-3900

ONE TEAM, UNA FAMILIA!

Apertura de Aprendizaje Virtual en Cartwright

La Academia Virtual de Cartwright es una nueva adición a la lista de opciones educativas de alta calidad disponibles en el Distrito Escolar Cartwright. A partir del año escolar 2021-2022, los padres tendrán la opción de inscribir a sus hijos(as) en un programa en línea que presenta un entorno de aprendizaje flexible respaldado por el plan de estudios de Cartwright el cual brinda acceso a amplios servicios y oportunidades extracurriculares dentro de las escuelas.

Los estudiantes inscritos en la Academia Virtual Cartwright (CVA, por sus siglas en inglés) tendrán la opción singular de dirigir su propio aprendizaje desde su casa mientras tienen acceso a la programación educativa altamente efectiva de Cartwright y a los excelentes recursos para estudiantes. Aunque gran parte de su aprendizaje es independiente, los educadores de Cartwright altamente calificados diseñarán lecciones y actividades que animarán a los estudiantes a interactuar con el mundo de formas nuevas e interesantes. Además, los estudiantes tendrán acceso regular a su maestro a través de tutorías, instrucción en grupos pequeños y reuniones diarias por la mañana. Los maestros también fomentarán la colaboración de los estudiantes con sus compañeros a través de actividades en línea para grupos pequeños.

Más allá de la instrucción en línea, los estudiantes inscritos en la CVA también se inscribirán conjuntamente en una escuela física. Esto proporcionará acceso a clubes y actividades dentro de la escuela, tutoría adicional en persona, atletismo y una serie de recursos socioemocionales, incluido un consejero escolar. Esto es algo que muchos programas en línea no pueden proporcionar, y hace que CVA se destaque entre los otros programas. Llame al 623-691-3900 para reservar su asiento para el año escolar 2021-2022.

STEM ADVANCES IN 2021-2022

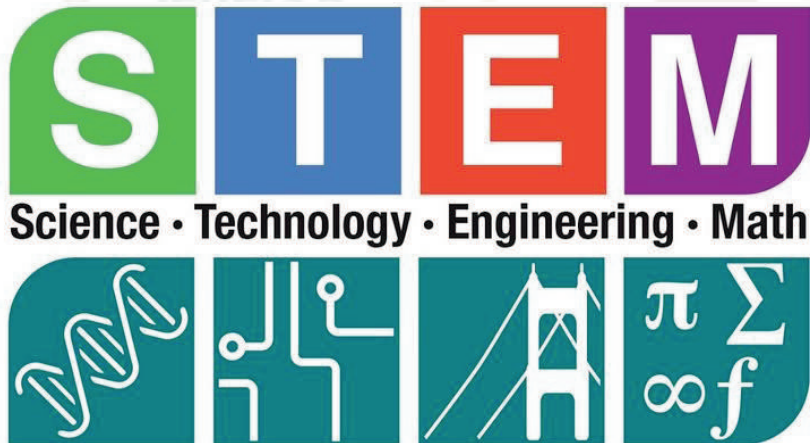
We are so excited to provide a more STEM-focused curriculum at our schools with the goal of preparing our scholars for a future in Science, Technology, Engineering & Mathematics. Here is what we will offer this upcoming school year:

For 8th grade students, a new level of coding which includes text-based coding through CODECOMBAT and OZARIA. All of our current programs offer students block-based coding, which will continue in 5th, 6th, and 7th grades, but this next school year will add an additional layer of complexity and rigor in coding. The coding learned from this program will prepare students for the type of coding they will need to understand in high school and beyond.

For 5th-8th grade students, we will be offering a student College, Career, and Future-ready platform that will provide students opportunities to explore their interests, skills, personality styles, and learning styles in order to identify potential college and career pathways. Student portfolios will be electronic and follow students from 5th grade all the way through high school to plan their future.

Work will be done to implement 3 brand new MakerSpaces (design labs) at Atkinson IB & Gifted Academy, Estrella Middle School, and Justine Spitalny schools as well as an upgrade for the Frank Borman MakerSpace. In addition to implementation, the STEM department will offer training to individual teachers, teacher teams, and staff to support the use of spaces.

We are hoping to open up four new Industrial Tech classes at Frank Borman, Cartwright, Glenn L. Downs, and C.W. Harris Schools next school year to offer students more choices in electives in alignment with college and career pathways. The new spaces will be designed to offer a modified version of the Industrial Tech that is offered currently at our Middle Schools.



STEM Avanza en el 2021-2022

Estamos muy emocionados de proporcionar un plan de estudios más centrado en STEM en nuestras escuelas con el objetivo de preparar a nuestros estudiantes para un futuro en ciencia, tecnología, ingeniería y matemáticas. Esto es lo que ofreceremos este próximo año escolar:

Para los estudiantes de octavo grado, un nuevo nivel de codificación que incluye codificación basada en texto a través de CODECOMBAT y OZARIA. Todos nuestros programas actuales ofrecen a los estudiantes codificación basada en bloques, que continuará en los grados 5, 6 y 7, pero este próximo año escolar se agregará una capa adicional de complejidad y rigor en la codificación. La codificación aprendida de este programa preparará a los estudiantes para el tipo de codificación que necesitarán comprender en la escuela preparatoria y más allá.

Para los estudiantes de quinto a octavo grado, ofreceremos una plataforma que preparará a los estudiantes para la universidad, carrera y el futuro esto les brindará a los estudiantes oportunidades para explorar sus intereses, habilidades, estilos de personalidad y estilos de aprendizaje a fin de identificar posibles caminos universitarios y profesionales. Los portafolios de los estudiantes serán electrónicos y seguirán a los estudiantes desde el quinto grado hasta la escuela preparatoria para planificar su futuro.

Se trabajará para implementar 3 nuevos MakerSpaces (laboratorios de diseño) en las escuelas Atkinson IB & Gifted Academy, Estrella Middle School y Justine Spitalny, así como una actualización del MakerSpace en Frank Borman. Además de la implementación, el departamento STEM ofrecerá capacitación a maestros individualmente, en equipos de maestros y personal para apoyar el uso de los espacios.

Esperamos abrir cuatro nuevas clases de tecnología industrial en las escuelas Frank Borman, Cartwright, Glenn L. Downs y C.W. Harris el próximo año escolar para ofrecer a los estudiantes más opciones en materias optativas que estén alineadas con las trayectorias universitarias y profesionales. Los nuevos espacios estarán diseñados para ofrecer una versión modificada de la Tecnología Industrial que se ofrece actualmente en nuestras Escuelas Secundarias.

SOCIAL EMOTIONAL LEARNING BECOMES PRIORITY

Social Emotional Learning or SEL is at the heart of education in the Cartwright School District. We know that scholars that receive quality SEL instruction in school demonstrate better academic performance, improved attitudes and behaviors, and reduced emotional distress. In Cartwright, we understand the power that safe and caring adult-student and student-student relationships have on our scholars' ability to be resilient and achieve positive academic growth. When we focus on building these relationships we create a safe and caring environment for our scholars to learn their strengths, understand and manage their emotions, have empathy for others, establish and maintain positive relationships, and make responsible decisions.

We are committed, as a District, to ensure quality Social and Emotional Learning with a focus on programs like Trauma Sensitive Practices, Positive Behavior Supports, and Equity and Social Justice for all. Our District has staffed our schools with Counselors; trained to support all scholars' academic, personal, and social development. Along with District Social and Emotional Learning Specialists; trained to focus on emotional safety, mental health, and personal growth. Other specialists include, Response to Intervention Specialists; trained to focus on academic/behavioral intervention supports, and Safe and Caring School Team Members; trained to focus on connection and safety.

We are eager to spend our summer preparing for the return of our scholars for the 2021/2022 school year. We wish everyone a safe and restful summer.



Aprendizaje Socioemocional es Prioridad

El aprendizaje socioemocional o SEL está en el corazón de la educación en el Distrito Escolar Cartwright. Sabemos que los estudiantes que reciben instrucción SEL de calidad en la escuela demuestran un mejor desempeño académico, mejores actitudes y comportamientos y una reducción en su angustia emocional. En Cartwright, entendemos el poder que tienen las relaciones seguras y afectuosas entre adultos y estudiantes y estudiantes y estudiantes en la capacidad de que nuestros estudiantes sean resilientes y logren un crecimiento académico positivo. Cuando nos enfocamos en construir estas relaciones, creamos un ambiente seguro y afectuoso para que nuestros estudiantes aprendan sus fortalezas, comprendan y manejen sus emociones, sientan empatía por los demás, establezcan y mantengan relaciones positivas y tomen decisiones responsables.

Estamos comprometidos, como distrito, a asegurar un Aprendizaje Social y Emocional de calidad con un enfoque en programas como Prácticas Sensibles al Trauma, Apoyos de Conducta Positiva y Equidad y Justicia Social para todos. Nuestro distrito les ha proveído a cada una de nuestras escuelas consejeros; capacitados para apoyar el desarrollo académico, personal y social de todos los estudiantes. Junto con los especialistas en aprendizaje social y emocional del distrito; capacitados para enfocarse en la seguridad emocional, la salud mental y el crecimiento personal. Otros especialistas incluyen, Especialistas en Respuesta a Intervención; capacitados para enfocarse en apoyos de intervención académica/conductual y miembros del equipo escolar seguro y comprensivo; capacitados para enfocarse en la conexión y la seguridad.

Estamos ansiosos por pasar nuestro verano preparándonos para el regreso de nuestros estudiantes para el año escolar 2021/2022. Les deseamos a todos un verano relajado y seguro.

CARTWRIGHT ALUMNUS - GUSTAVO CHAVEZ

Gustavo Chavez became the valedictorian at his high school this year, the first Latino in the school's 93-year history. He was a proud and accomplished student at Marc T. Atkinson Middle School. Here are his future plans and some advice he has for new scholars:

At Rice University, I'm planning to major in computer science or some form of engineering. Driven by a sense of responsibility to the world around me, I hope to set the world on fire by combining my interests in artificial intelligence, technology, and a people-centered mindset to become a machine learning engineer, hoping to use my gifts to be a servant leader in our most vulnerable, underprivileged communities. Attending schools in the Cartwright School District enabled me to believe that I was capable of achieving whatever I set my mind to. From the amazing teachers who took the time to offer me outside resources as a means to further my education to the extracurriculars such as athletics, clubs, and social functions, I felt like I was pushed to challenge myself each day. My advice to students in the Cartwright School District is to first, ask yourself who do you want to be? A large portion of my educational experience has not been so much what I have learned, but instead, the formation of my values and what change I want to bring to the world. Once you figure out what type of person you are, find something that you are genuinely passionate about and something that allows you to grow your values. For some people, that may mean you choose to attend four-year universities. For others, vocational schools or the armed forces are more closely aligned with what you want. And for some, that may mean something totally unique, yet equally rewarding. Regardless of what you plan on doing, have no shame in what you love, and never, never let anyone or anything stop you from achieving your goals. Stop thinking you are not enough and start doing great things!!!



Ex-Alumno de Carwright - GUSTAVO CHAVEZ

Gustavo Chávez fue el alumno con el mejor promedio académico en su escuela preparatoria este ciclo escolar, él es el primer latino en los 93 años de historia de la escuela en dar el discurso de clausura. Él es un estudiante orgulloso y exitoso de la Escuela Secundaria Marc T. Atkinson IB & Gifted Academy. Estos son sus planes futuros y algunos consejos que tiene para los nuevos estudiantes:

En la Universidad Rice, planeo especializarme en ciencias de la computación o alguna forma de ingeniería. Impulsado por un sentido de responsabilidad hacia el mundo que me rodea, espero prender el mundo combinando mis intereses en inteligencia artificial, tecnología y una mentalidad centrada en las personas para convertirme en un ingeniero de aprendizaje automático, con la esperanza de usar mis dones para ser un líder servidor en nuestras comunidades más vulnerables y desfavorecidas. Asistir a escuelas en el distrito escolar de Cartwright me permitió creer que era capaz de lograr cualquier cosa que me propusiera. Desde los increíbles maestros que se tomaron el tiempo para ofrecerme recursos externos como un medio para promover mi educación hasta las actividades extracurriculares como el atletismo, los clubes y las funciones sociales, sentí que me empujaban a desafiarme a mí mismo todos los días. Mi consejo para los estudiantes del Distrito Escolar de Cartwright es, primero, preguntarse quién quieren ser. Gran parte de mi experiencia educativa no ha sido tanto lo que he aprendido, sino la formación de mis valores y el cambio que quiero traer al mundo. Una vez que averigües qué tipo de persona eres, encuentra algo que realmente te apasione y algo que te permita hacer crecer tus valores. Para algunas personas, eso puede significar que elijan asistir a universidades de cuatro años. Para otros, las escuelas vocacionales o las fuerzas armadas están más alineadas con lo que desean. Y para algunos, eso puede significar algo totalmente único, pero igualmente gratificante. Independientemente de lo que planeas hacer, no te avergüences de lo que amas y nunca, nunca dejes que nada ni nadie te impida alcanzar tus metas. ¡¡¡Deja de pensar que no eres suficiente y empieza a hacer grandes cosas !!!

NEW ACADEMIES AT CARTWRIGHT

We are so pleased to inform you that several of our schools will become academies or specialized schools in an effort to give scholars more options in their education. The Justine Spitalny STEAM School will focus on Science, Technology, Equity and Social Emotional Learning. The school received Amazon's Engineer Grant which will be used to heavily incorporate STEAM (Science, Technology, Engineering, Arts & Mathematics) into its curriculum. Next year, Bret R. Tarver will be the home of the Gifted & Talented Academy. Scholars who score in the 96th percentile or higher on a state-approved assessment are eligible to be enrolled in this prestigious academy. Starlight Park is beginning its rebranding next year and will become a preparatory & community engagement school. Glenn L. Downs will become the Community Based Social Sciences Academy and will focus on teaching diversity and cultural identity through history. Raúl H. Castro's Academy of Fine Arts is in its second year of educating scholars and will offer Jazz, International Sports, Theatre Design & Technology as well as Mariachi & Guitar. Marc T. Atkinson Middle School Gifted Academy continues to be successful in educating students for global citizenship and academic excellence. The school has a state of the art new learning cafe/lab. If you are interested in reserving seats for these schools, please call 623-691-4000.



Nuevas Academias en Cartwright

Nos complace informarle que en un esfuerzo por brindar a los estudiantes más opciones en su educación varias de nuestras escuelas se convertirán en academias o escuelas especializadas. La escuela Justine Spitalny STEAM se enfocará en la ciencia, tecnología, equidad y aprendizaje socioemocional. La escuela recibió una Beca de Ingeniería de Amazon, que se utilizará para incorporar STEAM (ciencia, tecnología, ingeniería, artes y matemáticas) en gran medida en su plan de estudios. El próximo año, Bret R. Tarver será el hogar de la Academia para Dotados y Talentosos. Los estudiantes que obtengan una calificación de un percentil de 96 o más en una evaluación aprobada por el estado serán elegibles para inscribirse en esta prestigiosa academia. La Escuela Starlight Park comenzará su cambio de imagen el próximo año y se convertirá en una escuela preparatoria y de participación comunitaria. Glenn L. Downs se convertirá en la Academia de Ciencias Sociales Comunitarias y se enfocará en enseñar la diversidad y la identidad cultural a través de la historia. La Academia de Bellas Artes Raúl H. Castro está en su segundo año de educación y ofrecerá Jazz, Deportes Internacionales, Diseño y Tecnología de Teatro, así como Mariachi y Guitarra. La escuela secundaria Marc T. Atkinson Middle School Gifted Academy sigue teniendo éxito en la educación de los estudiantes para la ciudadanía global y la excelencia académica. La escuela tiene un nuevo café / laboratorio de aprendizaje a la vanguardia. Si está interesado en reservar su cupo para alguna de estas escuelas, llame al 623-691-4000.

HIGHLIGHTING CARTWRIGHT ATHLETICS & CLUBS

The Cartwright School District maintains a proud history of Athletics and Extracurricular Clubs. The goal of the Athletics Department is to strengthen sportsmanship & competition throughout the district. In the VAC (Valley Athletics Conference) Cartwright has dominated winning championships in softball, baseball, soccer, basketball & volleyball. Some exciting new features for the year are: A new mini-pitch at Frank Borman School where USA soccer athletes and coaches will visit the campus, while scholars can perfect their soccer skills. Athletic physicals will be required to participate in sports and our district prides itself on safety for all of our scholar-athletes. Additionally, the Arizona Cardinals visit various campuses in our district throughout the year exposing students to football skills and sportsmanship. All of our coaches are specially trained and certified. If you are interested in enrolling your child in sports, please contact your school directly. Student Council, M.E.S.A, Community Service Activities, & S.T.E.M. are just a few of the many club opportunities available.



Destacando Nuestros Programas de Deportes y Clubs

El Distrito Escolar Cartwright mantiene un orgulloso historial de clubes deportivos y clases extracurriculares. El objetivo del Departamento de Atletismo es fortalecer el espíritu deportivo y la competencia en todo el distrito. En la VAC (Conferencia de Atletismo del Valle) Cartwright ha dominado ganando campeonatos de softbol, béisbol, fútbol, baloncesto y voleibol. Algunas características nuevas y emocionantes para el año son: Un nuevo mini campo de fútbol en la Escuela Frank Borman donde los atletas y entrenadores de fútbol de EE. UU. visitarán el plantel, mientras que los estudiantes pueden perfeccionar sus habilidades futbolísticas. Se requerirán exámenes físicos para participar en deportes y nuestro Distrito se enorgullece de la seguridad de todos nuestros estudiantes-atletas. Además, los Arizona Cardinals durante el año escolar visitan varios planteles en nuestro Distrito exponiendo a los estudiantes a las habilidades del fútbol americano y al espíritu deportivo. Todos nuestros entrenadores están especialmente capacitados y certificados. Si está interesado en inscribir a su hijo(a) en algún deporte, comuníquese directamente con su escuela. Consejo Estudiantil, M.E.S.A, Actividades de Servicio Comunitario y S.T.E.M son solo algunas de las muchas oportunidades de clubes que hay disponibles.

YOUR BOND DOLLARS AT WORK

Thank you for helping us pass our Bond last November - we are forever grateful for your support of Cartwright schools. We're working diligently to move forward with constructing two full size gymnasiums at Charles W. Harris and Glenn L. Downs schools, which will also include new playgrounds at Harris and parking lot renovations for both schools. In addition, we ordered \$2.5 million in classroom furniture for all schools and completed ACA accommodations at Tomahawk and Starlight Park schools. An ongoing project we've begun is the \$3.3 million bathroom upgrades at Palm Lane, Byron A. Barry, and Frank Borman schools. Projects not yet completed include, basketball court remodels for Raúl H. Castro, Manuel "Lito" Peña, Bret R. Tarver, and Tomahawk schools. Completed projects this year include the remodeling of the front office and parking lot at Desert Sands Middle School and the installation of an electric charging station for our Transportation Department. Next year, we plan to begin construction for a gymnasium at Justine Spitalny, a multipurpose room at Palm Lane school, a modified gymnasium at Manuel "Lito", and cafeteria remodels at Marc T. Atkinson, Sunset, and Starlight Park schools. We also anticipate the purchase of another \$2.5 million in classroom and teacher furniture for all schools, as well as upgrading furniture for all Media Centers. As construction costs have nearly doubled in the last few months, our project team (District staff and ADM Group) meets weekly to discuss budgets and timelines to ensure we are able to meet planned needs.



Como se Utilizan Sus Dólares del Bono

Gracias por ayudarnos a aprobar nuestro Bono en noviembre pasado; estaremos eternamente agradecidos por su apoyo a las escuelas de Cartwright. Estamos trabajando arduamente para avanzar en la construcción de dos gimnasios de tamaño estándar en las escuelas Charles W. Harris y Glenn L. Downs, que también incluirán nuevos patios de recreo en Harris y renovaciones en el estacionamiento de ambas escuelas. Además, ordenamos \$2.5 millones en muebles para los salones para todas las escuelas y completamos adaptaciones ACA en las escuelas Tomahawk y Starlight Park. Un proyecto en curso que hemos comenzado es la mejora de los baños con un costo de \$3.3 millones en las escuelas Palm Lane, Byron A. Barry y Frank Borman. Los proyectos aún no completados incluyen la remodelaciones de canchas de baloncesto para las escuelas Raúl H. Castro, Manuel "Lito" Peña, Bret R. Tarver y Tomahawk. Los proyectos completados este año incluyen la instalación de una estación de carga eléctrica para nuestro Departamento de Transporte, la remodelación de la oficina principal y el estacionamiento de la escuela secundaria Desert Sands. El próximo año, planeamos comenzar la construcción de un gimnasio en Jus-tine Spitalny, un salón de usos múltiples en la escuela Palm Lane, un gimnasio modificado en Manuel "Lito" y remodelaciones de la caf-etería en las escuelas Marc T. Atkinson, Sunset y Starlight Park. También anticipamos la compra de otros \$2.5 millones en muebles para aulas y para maestros para todas las escuelas, así como también la madernización de muebles para todos los Centros de Medios. Como los costos de construcción casi se han duplicado en los últimos meses, nuestro equipo de proyecto (personal del Distrito y Grupo ADM) se reúne semanalmente para discutir los presupuestos y los plazos para garantizar que podamos satisfacer las necesidades planificadas.

CARTWRIGHT SCHOOL DISTRICT #83 2021-22 CALENDAR

JULY 2021						
S	M	T	W	Th	F	S
				1	2	3
4	5	6	7	8	9	10
11	12	13	14	15	16	17
18	19	20	21	22	23	24
25	26	27	28	29	30	31

4 Independence Day
Día de la Independencia
26 All Teachers Return
Regresan Todos los Maestros

JANUARY 2022						
S	M	T	W	Th	F	S
						1
2	3	4	5	6	7	8
9	10	11	12	13	14	15
16	17	18	19	20	21	22
23	24	25	26	27	28	29
30	31					

1 New Year's Holiday –
Año Nuevo
17 MLK Day – School Closed
Día de MLK-Escuela Cerrada

AUGUST 2021						
S	M	T	W	Th	F	S
1	2	3	4	5	6	7
8	9	10	11	12	13	14
15	16	17	18	19	20	21
22	23	24	25	26	27	28
29	30	31				

2 First Day of School
Inicio de Labores

FEBRUARY 2022						
S	M	T	W	Th	F	S
		1	2	3	4	5
6	7	8	9	10	11	12
13	14	15	16	17	18	19
20	21	22	23	24	25	26
27	28					

21 Presidents' Day-School Closed
Día de los Presidentes-Escuela Cerrada

SEPTEMBER 2021						
S	M	T	W	Th	F	S
			1	2	3	4
5	6	7	8	9	10	11
12	13	14	15	16	17	19
19	20	21	22	23	24	25
26	27	28	29	30		

6 Labor Day-School Closed
Día del Trabajo- Escuela Cerrada
30 Parent-Teacher Conferences
Juntas de Padres y Maestros

MARCH 2022						
S	M	T	W	Th	F	S
		1	2	3	4	5
6	7	8	9	10	11	12
13	14	15	16	17	18	19
20	21	22	23	24	25	26
27	28	29	30	31		

7-11 Spring Break- School Closed
Receso de Primavera-Escuela Cerrada
3-4 Parent-Teacher Conferences
Juntas de Padres y Maestros

OCTOBER 2021						
S	M	T	W	Th	F	S
					1	2
3	4	5	6	7	8	9
10	11	12	13	14	15	16
17	18	19	20	21	22	24
24	25	26	27	28	29	30
31						

1 Parent-Teacher Conferences
Juntas de Padres y Maestros
4-8 Fall Recess-School Closed
Receso de Otoño – Escuela Cerrada

APRIL 2022						
S	M	T	W	Th	F	S
					1	2
3	4	5	6	7	8	9
10	11	12	13	14	15	16
17	18	19	20	21	22	23
24	25	26	27	28	29	30

15 Mid Quarter Break–School Closed
18 Mid Quarter Break – School Closed
Receso de Medio Trimestre-Escuela Cerrada

NOVEMBER 2021						
S	M	T	W	Th	F	S
	1	2	3	4	5	6
7	8	9	10	11	12	13
14	15	16	17	18	19	20
21	22	23	24	25	26	27
28	29	30				

11 Veterans Day – School Closed/
Día de los Veteranos-Escuela Cerrada
24-26 Thanksgiving -School Closed
Día de Acción de Gracias-Escuela Cerrada

MAY 2022						
S	M	T	W	Th	F	S
1	2	3	4	5	6	7
8	9	10	11	12	13	14
15	16	17	18	19	20	21
22	23	24	25	26	27	28
29	30	31				

19 Last Day of school
Ultimo Día de Clases
30 Memorial Day
Día Conmemorativo

DECEMBER 2021						
S	M	T	W	Th	F	S
			1	2	3	4
5	6	7	8	9	10	11
12	13	14	15	16	17	18
19	20	21	22	23	24	25
26	27	28	29	30	31	

17-31 Winter Recess -
 School Closed
Receso de Invierno-Escuela Cerrada

Board Approved. 1.28.21

JUNE 2022						
S	M	T	W	Th	F	S
			1	2	3	4
5	6	7	8	9	10	11
12	13	14	15	16	17	18
19	20	21	22	23	24	25
26	27	28	29	30		

■ First/Last Day of School/*Primer/Ultimo Día de clases*
■ *No School Day Friday/*Viernes de No Escuela*
■ **Holiday/School Closed - *Día Festivo/Escuelas Cerradas*

* Child care will be available for those scholars who need care on No School Day Fridays/*Los Viernes de No Escuela tendremos disponible cuidado de alumnos para aquellos que lo necesiten*
 **No child care is available on Holidays/*No habrá cuidado de alumnos los días festivos*

Welcome to Cartwright where every scholar has a place. We believe in academic excellence and in educating and celebrating scholars as if they were our own family members. We have the only three "A" rated schools in the area and our teachers are top notch, certified, award winning professionals.

We believe in success, nothing less!



CARTWRIGHT CONNECTION

 Cartwright School District #83
5220 W. Indian School Road
Phoenix, AZ 85031

Nonprofit Org
US Postage
PAID
Permit # 1506
Phoenix, AZ

ONE TEAM UNA FAMILIA!

***** ECRWSS *****
POSTAL CUSTOMER

The "Cartwright Connection" is published to inform you of the programs, philosophies, and plans of the District. Your questions and comments are welcome and should be addressed to Veronica Sanchez, Director of Communications & Community Engagement, 5220 W. Indian School Rd., Phoenix, AZ 85031. Phone: (623) 691-4000.

Veronica Sanchez, Editor
Director of Communications & Community Engagement

Alma Sotelo, Editor/Translator
Communication and Community Outreach Administrator

Brock Higley, Editor
Multimedia Manager

Jake Bowen, Graphic Designer

El boletín informativo "Conexión Cartwright" es una publicación trimestral para informales respecto a los programas, filosofía y planes del distrito. Sus preguntas y comentarios son bienvenidos y puede dirigirlos a: Alma Sotelo, Administradora de Comunicación y Participación Comunitaria, Distrito Escolar Cartwright #83, 5220 W Indian School Rd., Phoenix, AZ 85031. Teléfono: (623) 691-4032.

Veronica Sanchez, Editora
Gerente de Comunicaciones y Participación Comunitaria

Editora/Traductora
Alma Sotelo
Administradora de Comunicación y Participación Comunitaria

Brock Higley, Editor
Coordinador de Comunicaciones

SCHOOL BASED HEALTHCARE FOR ALL

The Cartwright School District is excited to announce it will continue to have a school based healthcare clinic to serve our students and the entire community. The clinic is housed at Atkinson Middle School and Gifted Academy, 4315 N. Maryvale Parkway. Visitors may enter the clinic at the door next to the Strong Families & Thriving Children Center. The clinic will be open five (5) days a week during the 2021-22 school year. You can visit or call (602) 243-7277.

CAFECITOS FOSTER PARENTAL ENGAGEMENT

Every month, every Cartwright school holds a cafecito (coffee talk) for parents interested in helping their students achieve academic success at home and to learn about important community resources and events. Please reach out to your individual school for times and dates. You can also go to www.csd83.org and click on your school's individual page, and go to the calendar to see dates and times. We look forward to seeing you at our coffee talks!

CLINICA CON BASE EN LA ESCUELA

El Distrito Escolar Cartwright se complace en anunciar que continuará contando con una clinica con base en la escuela para proveer servicio a nuestros alumnos y a la comunidad en general. La clinica está localizada en la Escuela Secundaria Atkinson en el 4315 N. Maryvale Parkway. Visitantes pueden entrar por la puerta que está al lado de el Centro para Familias Fuertes y Niños Prosperos. La clinica está abierta cinco (5) dias a la semana durante el ciclo escolar 2021-22. Visite o llame al (602)243-7277.

Los Cafecitos Promueven la Participación de los Padres

Cada mes, cada una de nuestras escuelas lleva acabo Cafecitos (juntas de padres) para padres que estén interesados en ayudar a sus estudiantes a lograr éxito académico en sus casas y para conocer más acerca recursos y eventos importantes en la comunidad. Para conocer las fechas y horario de los Cafecitos en su escuela comuníquese directamente con la oficina de su escuela. También puede ir a nuestra pagina de internet www.csd83.org y hacer clic en la página individual de su escuela, e ir al calendario para ver las fechas y horarios. ¡Esperamos verte en nuestros Cafecitos!

20
21



Cartwright School District #83



Did you know Cartwright School District has a Facebook page, Twitter handle and a District website?
Like us at www.facebook.com, follow us @CartwrightSD and check out our website at www.csd83.org.